zibro®

SRE 229 TC

guarantee 4 YEARS

F	MANUEL D'UTILISATION	2
D	GEBRAUCHSANWEISUNG	12
DK	BRUGSANVISNING	22
E	INSTRUCCIONES DE USO	32
FIN	KÄYTTÖOHJE	42
GB	OPERATING MANUAL	52
I	ISTRUZIONI D'USO	62
N	BRUKSANVISNING	72
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	82
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	92
S	BRUKSANVISNING	102

F **PAGE PLIANTE**

D **FALTBLATT**

DK **FOLDEUDSIDE**

E **HOJA DESPLEGABLE**

FIN **AUKI TAITETTU SIVU**

GB **FOLD-OUT PAGE**

I **PIEGHEVOLE**

N **UTBRETTSIDE**

NL **UITVOUWBLAD**

PL **INSTRUKCJĘ ROZŁOŻYC**

S **UTVIKNINGSSIDA**

CE - EMC CE - LV

Kære kunde

Hjertelig til lykke med anskaffelsen af Deres Zibro, det førende mærke blandt flytbare kaminer. De har anskaffet Dem et absolut kvalitetsprodukt, som De vil få glæde af mange år frem i tiden. Forudsat at kaminen anvendes på forsvarlig vis. Læs derfor først denne brugsanvisning, så Deres Zibro kan holde længe.
Der er 4 års fabriksgaranti på alle opståede materiale- og fremstillingsfejl.

Vi ønsker Dem meget varme og komfort med Deres Zibro.

Med venlig hilsen
PVG Holding b.v.
Kundeservice

1 LÆS FØRST BRUGSANVISNINGEN.

2 KONTAKT DERES ZIBRO FORHANDLER, HVIS DE HAR YDERLIGERE SPØRGSMÅL.

3 FOLD DEN SIDSTE SIDE UD FØR DE LÆSER BRUGSANVISNINGEN. ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶

GENERELT OM BRUGEN

Dette er i store træk, hvordan Deres Zibro skal anvendes. For yderligere information henvises der til VEJLEDNINGEN (side 25 og frem).

1 Fjern alt emballagemateriale *(fig. A)*

2 Fyld brændstoftanken ❻ *(se kap. B, fig. C).*

3 Sæt stikket i stikkontakten.

4 Tænd for kaminen på ⏻ knappen ⓬ *(se kap. D).*

5 Hvis De ønsker at ændre temperaturen, brug da indstillingsknapperne *(se kap. E).*

6 Sluk for kaminen på ⏻ knappen ⓬.

- På grund af brandrisikoen skal tanken fyldes, når kaminen er slukket, eller i et andet lokale end kaminen.
- Sørg altid for at lukke tanken ordentligt efter påfyldning på sikker afstand af alle varmekilder og åben ild (se kapitel B).
- Første gang kaminen tændes, lugter den "ny" i en kort periode.
- Opbevar alle brændstofbeholdere med deres originale dæksler og forseglinger et koldt og mørkt sted.
- Brændstof kan blive forældet: Start hver fyringssæson med nyt brændstof.
- Når du fyrer med Zibro Extra, Zibro Kristal eller Zibro Bio, er du garanteret brændstof af god kvalitet.
- Før du skifter brændstofmærke og/eller brændstoftype, skal du sørge for at tømme den flytbare kamin helt for brændstof.

VIGTIGE DELE

❶ **Frontpanel**

❷ **Frontgitter**

❸ **Bundplade**

❹ **Tankrumslåg**

❺ **Betjeningspanel**

❻ **Brændstoftank**

❼ **Brændstofdisplay på tank**

❽ **Ventilatorfilter**

❾ **Termostat**

❿ **230 Volt stik og ledning**

⓫ **Informationsdisplay**

⓬ **Tænd og sluk ⏻ knap**

⓭ **Børnesikring**

⓮ **Indstillingsknapper (tid og temperatur)**

⓯ **Timer**

⓰ **SAVE-knap**

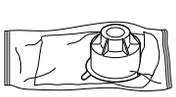
INDEN DE TÆNDER FOR KAMINEN

SØRG ALTID FOR TILSTRÆKKELIG VENTILATION
Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og gem den til senere brug. Ovnen skal installeres på en sådan måde, at den overholder lokale og nationale bestemmelser, vedtægter og standarder. Dette produkt er beregnet til brug som en varmer i private hjem og er kun egnet til brug i tørre omgivelser, under almindelige forhold i private hjem, indendørs i stuer, køkkener eller i garager.
Uanset model skal du altid sørge for, at kaminen bruges i et lokale, der er tilstrækkelig stort til, at den kan bruges sikkert uden behov for ekstra ventilation. Hvis lokalet er mindre end påkrævet, skal du altid åbne en dør eller et vindue på klem (sørg for, at åbningen er cirka 2,5 cm). Det er vigtigt, at der er tilstrækkeligt luftindtag og effektivt luftudtag i alle lokaler, hvor kaminen bruges (begge åbninger skal have et tværsnit på mindst 50 cm^2). Du må ikke foretage ændringer af sikkerhedssystemet, da garantien for, at luftmåleren fungerer korrekt, derved bortfalder. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål.

Kun med det rigtige brændstof er De garanteret en ufarlig, effektiv og optimal brug af Deres Zibro.

Særlige oplysninger for brugere i Frankrig: Kaminen er fremstillet til kun at blive brugt med brændstof, der er beregnet til flytbare kaminer, som fyrer med flydende brændstof, i henhold til de franske dekreter af 08-01-1998 og 18-07-2002. Det er forbudt at bruge andre former for brændstof.
Kontakt din forhandler, eller find adresser på forhandlere på vores websted.
Denne flytbare kamin, der fyrer med flydende brændstof, er beregnet til brug som en ekstra varmekilde og ikke som en konstant varmekilde.

Særlige oplysninger for brugere i Storbritannien: Brug kun Klasse C1 petroleum i henhold til BS2869 Del 2 eller lignende.



Denne transportprop findes løst i kassen. Kun med denne kan kaminen transporteres uden problemer. Gem den derfor omhyggeligt!

Brugeren skal overholde følgende anvisninger om korrekt brug:

UNDLAD AT
- bruge den flytbare kamin, der fyrer med flydende brændstof, i campingvogne, både og førerhuse.
- bruge den flytbare kamin, der fyrer med flydende brændstof, i lokaler med utilstrækkelig ventilation (se minimummålene for det lokale, der skal opvarmes i skemaet med specifikationer) samt lokaler, der ligger under jordhøjde og/eller i en højde på over 1.500 meter
- ændre kaminens sikkerhedsfunktioner.

Anvendelse af denne type opvarmning på offentlige steder kræver forudgående tilladelse fra myndighederne. Indhent korrekte oplysninger, før kaminen tages i brug.

DET RIGTIGE BRÆNDSTOF
Kaminen er konstrueret til at anvende vandfrit, rent petroleum af god kvalitet, såsom Zibro Extra eller Zibro Kristal. Kun denne slags brændstoffer sikrer en ren og optimal forbrænding. Brændstof af ringere kvalitet kan medføre:
- øget risiko for funktionsfejl
- ufuldstændig forbrænding
- reduceret levetid for kaminen
- røg og/eller os
- aflejringer på gitteret eller glødenettet

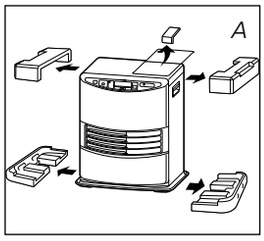
Det rigtige brændstof er derfor af stor betydning for sikker, effektiv og behagelig brug af kaminen.

Skader på kaminen og/eller funktionsfejl som følge brug af andet end anvendelse af vandfrit, rent petroleum af god kvalitet dækkes ikke af garantien.

Spørg altid den lokale forhandler om den rigtige type brændstof til kaminen.

VEJLEDNING

A INSTALLATION AF KAMINEN



1 Tag forsigtigt Deres Zibro ud af kassen og kontrollér indholdet.
Udover kaminen skal der være følgende:
- ▶ en manuel hævepumpe
- ▶ en transportprop
- ▶ denne brugsanvisning

Gem kassen og emballagematerialet (fig. A) til opbevaring og transport af kaminen.

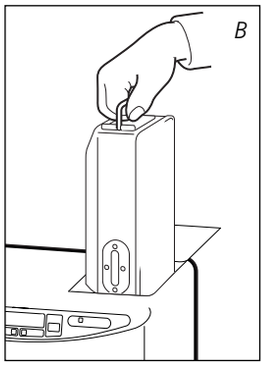
2 Åbn tankrumslåget , og fjern det lille stykke karton.

3 Fyld brændstoftanken som det beskrives i *kap. B.*

4 Gulvet skal være stabilt og i vater. Flyt kaminen, hvis den ikke står helt i vater. Forsøg ikke at korrigere dette ved at lægge bøger eller andet under kaminen.

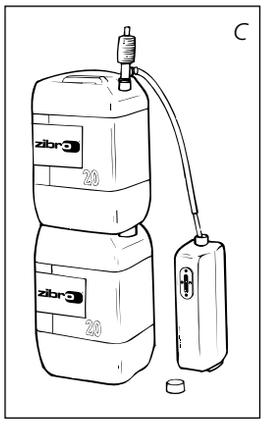
5 Sæt stikket ⑩ i stikkontakten (230 Volt - vekselstrøm 50 Hz), og indstil den korrekte tid med indstillingsknapperne ⑭ *(se kap. C).*

6 Deres Zibro er nu klar til brug.



B PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

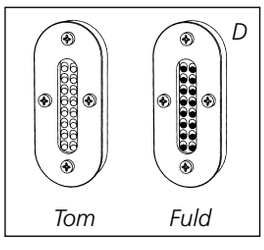
Påfyld brændstof på skiftetanken et passende sted, da der altid er risiko for at spilde. Følg proceduren nedenfor:



1 Kontrollér at kaminen er slukket.

2 Åbn låget på kaminen top, og løft skiftetanken ud af kaminen (fig. B). **Bemærk: Det kan dryppe lidt fra tanken.** Sæt skiftetanken ned (med dækslet opad og håndtaget på gulvet (fig. C)), og skru brændstofdækslet af.

3 Fyld skiftetanken ved hjælp af en brændstofpumpe (se anvisningerne til brændstofpumpen.) Sørg for, at pumpen er placeret højere end skiftetanken (fig. C). Stik den ribbede slange ind i åbningen på skiftetanken.



4 Hold øje med skiftetankens brændstofmåler under påfyldningen (fig. D). Stop påfyldningen, når måleren angiver, at tanken er fuld. Fyld aldrig for meget brændstof på tanken, især ikke når brændstoffet er meget koldt (brændstof udvider sig, når det bliver varmere).

5 Lad det resterende brændstof i pumpen løbe tilbage i beholderen, og fjern forsigtigt pumpen. Skru tankdækslet godt på igen. Tør eventuelt spildt brændstof op.

6 Kontrollér at tankproppen sidder rigtigt og er skruet fast. Sæt brændstoftanken tilbage i kaminen (med proppen nedad). Luk tankrumslåget.

C INDSTILLING AF URET

E: Når informationsdisplayet stopper med at blinke, er indstillingen låst til den indstillede værdi.

Uret kan kun indstilles, når stikket er i stikkontakten, og kaminen ikke er tændt. Brug indstillingsknapperne ⓮ til at indstille uret. Tryk først på en af knapperne for at aktivere denne funktion (Informationsdisplayet ⓫ vil begynde at blinke). Derefter kan timerne indstilles med den venstre knap (▼hour) og minutterne med knappen til højre (▲min.). Ved at trykke én gang forøges værdien med én. Hvis knappen holdes inde, forøges værdien indtil knappen slippes. Efter ca. 10 sekunder holder informationsdisplay op med at blinke, og indstillingen er fastlagt. Hvis kaminen er slukket, vil selve informationsdisplayet ligeledes slukke efter 5 minutter. Ved at trykke på en hvilken som helst knap på displayet, vil alle informationer igen være synlige

Hvis stikket har været ude af stikkontakten eller hvis strømmen på anden måde har været afbrudt, skal indstillingerne foretages igen.

D SÅDAN TÆNDES KAMINEN

F: Den ønskede temperatur angives til venstre og den aktuelle til højre.

En ny kamin kan i starten forårsage ekstra lugt, sørg derfor for ekstra ventilation.

Tænd altid kaminen med den ⏻ knappen ⓬. Brug aldrig tændstikker eller en lighter.

For at tænde for kaminen trykkes blot på ⏻ knappen ⓬. "Power" lampen begynder at blinke, hvilket betyder, at tændingsprocessen er aktiveret. Denne varer et øjeblik. Når kaminen brænder, vil "power" lampen lyse rødt. Informationsdisplayet ⓫ viser to tal. På lampen ved siden af tallene fremgår det, at de vedrører temperaturen (fig. F). Under ROOM er den aktuelle rumtemperatur angivet, og under SET er den indstillede temperatur angivet. Den indstillede temperatur kan ændres med indstillingsknapperne *(se kap. E)*. Kontroller før kaminen tændes, om der er tilstrækkeligt brændstof i tanken.

E INDSTILLING AF DEN ØNSKEDE TEMPERATUR

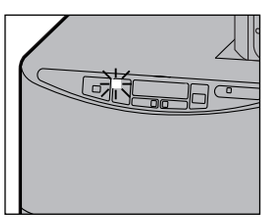
Den indstillede temperatur kan kun ændres, hvis kaminen er tændt. Temperaturen ændres med indstillingsknapperne ⓮. Tryk først på en af knapperne for at aktivere funktionerne (°C symbolet ⓫ vil begynde at blinke). Temperaturen kan nu øges med knappen til højre (▲min.) og sænkes med knappen til venstre (▼hour). Ved at trykke én gang forøges værdien med én. Efter cirka 10 sekunder vil °C symbolet holde op med at blinke og indstillingen vil være låst. Temperaturen kan indstilles til min. 6° og max. 28° C.
Hvis stikket har været ude af stikkontakten, længere end 10 min. (eller strømmen har været afbrudt), genindstilles temperaturen til 20° C.

F BRUG AF TIMEREN

Med timeren kan kaminen tændes automatisk på et forud indstillet tidspunkt.
For at kunne indstille timeren skal uret være rigtigt indstillet *(se kap. C)*, og kaminen skal være slukket. Sådan indstilles timeren:

1 Tryk på ⏻ knappen ⓬ og umiddelbart derefter på TIMER knappen ⓯. TIMER lampen og informationsdisplayet ⓫ vil begynde at blinke (fig. F).

2 Indstil tidspunktet som om at kaminen skal tændes på ved hjælp af indstillingsknapperne ⓮. Anvend knappen til venstre (▼hour) til at indstille timer og knappen til højre (▲min.) til at indstille minutter (med 5 min. interval).



G: Kontrollampen TIMER angiver, at TIMER funktionen er aktiveret.

3 Efter cirka 10 sekunder vil informationsdisplayet igen vise CLOCK, og TIMER lampen vil lyse hvilket indikerer, at timer funktionen er aktiveret (fig. G).

4 Timeren beregner selv hvornår kaminen skal tænde, for at rummet så vidt muligt har den rette temperatur på det indstillede tidspunkt.

Hvis De ønsker at slukke kaminen og lade den tænde igen med timeren, behøver De kun at trykke på knappen TIMER *(se kap. G).*

For at annullere timerindstillingen trykkes én gang på ⏻ knappen ⓬.

G SÅDAN SLUKKES KAMINEN

Kaminen kan slukkes på to måder.

1 Tryk på ⏻ knappen ⓬. Informationsdisplayet skifter til CLOCK, og flammen slukkes i løbet af ca. et minut.

2 Hvis De vil slukke kaminen og næste gang lade timeren tænde den, trykkes på knappen TIMER ⓯. Foruden at slukke kaminen aktiveres også timeren. Det kan ønskede tidspunkt ændres med indstillingsknapperne ⓮ *(se kapitel F).*

H INFORMATIONSDISPLAYET

Informationsdisplayet ⓫ er ikke kun beregnet til at vise den indstillede tid og temperatur *(kap. C, E og F)*, men også til at give meddelelse om funktionsfejl. Koden i informationsdisplayet fortæller Dem, hvad der er galt:

Hvis der opstår nogen funktionsfejl, fortæller informationsdisplayet, hvad der er i vejen.

KODE	INFORMATION	HANDLING
E- 0	Temperaturen i kaminen er for høj.	Lad kaminen afkøle og genstart.
F- 0	Strømafbrydelse.	Tænd kaminen igen
E- 1	Defekt termostat.	Kontakt forhandleren.
F- 1	Defekt brændertermistor.	Kontakt forhandleren.
E- 2	Startproblemer.	Kontakt forhandleren.
E- 5	Væltesikring.	Tænd kaminen igen.
E- 6	Dårlig forbrænding.	Kontakt forhandleren.

E - 7	Rumtemperatur højere end 32°C.	Hvis nødvendigt tændes kaminen igen.
E - 8	Defekt ventilatormotor.	Kontakt forhandleren.
E - 9	Snavset luftfilter; eller.	Rens filter
	snavset brændstofpumpe	Kontakt din forhandler.
65 HR	Kaminen har kørt uafbrudt i 65 timer og har slukket automatisk.	Kaminen tændes påny.
--:--	Ikke mere brændstof	Påfyld brændstoftank.
--:--	For lidt ventilation.	Ventiler bedre.

Kontakt altid forhandleren i tilfælde af fejlfunktion, der ikke er angivet ovenfor, og/eller hvis fejlen bliver ved med at opstå, selvom du bruger de ovennævnte løsninger.

AUTOMATISK SLUKNING

Denne Kamin er udstyret med et sikkerhedssystem, der sørger for at kaminen automatisk slukker efter 65 timers uafbrudt drift. Displayet viser så *65 HR*. Hvis De måtte ønske det, kan kaminen tændes igen, ved at trykke på ⏻ knappen ⓬ *(se kapitel D)*.

AUTOMATISK RENSNING AF BRÆNDER

Når kaminen har kørt uafbrudt i 2 timer på højeste brændertrin, påbegyndes en automatisk rensning af brænderen. Diplayet viser koden for automatisk rensning af brænder, *CL:05*, der står på *CL:01*, når den automatiske rensning er afsluttet. Den automatiske rensning varer 5 min., hvor kaminen brænder på laveste brændertrin. Når brænderen er renset, skifter kaminen automatisk tilbage til højeste brændertrin.

H: Når 🔑 symbolet lyser på displayet er børnesikringen aktiveret.

I

BØRNESIKRING

Børnesikringen kan bruges til at forhindre, at børn ændrer kaminens indstillinger ved et uheld. Når kaminen er tændt, og børnesikringen slået til , kan kaminen kun slukkes. Andre funktioner er spærret. Hvis kaminen allerede er slukket, forhindrer børnesikringen også, at kaminen tændes ved et uheld. Børnesikringen aktiveres ved at holde den pågældende knap ⓭ nede i mere end 3 sekunder. KEY-LOCK 🔑 indikatoren vil lyse på informationsdisplayet (fig.H) hvilket betyder, at børnesikringen er aktiveret. Børnesikringen slås fra ved at trykke på knappen ⓭ og holde den nede i mere end 3 sekunder.

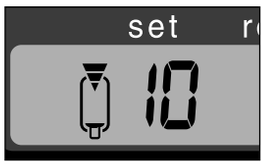
I: Når lampen SAVE lyser, slukkes eller tændes ovnen automatisk, sådan at temperaturen holder sig inden for et bestemt temperaturområde.

J

DEN KORREKTE BRUG AF "SAVE"

Med "SAVE" funktionen kan temperaturen holdes inden for et bestemt område. Når denne funktion er aktiveret, slukkes ovnen automatisk, hvis rumtemperaturen ligger mere end 3° C over den indstillede temperatur. Når temperaturen igen når den indstillede temperatur, tændes ovnen automatisk igen.
"SAVE" aktiveres ved at trykke den pågældende knap ⓰ ned. Lampen "SAVE" lyser (fig. I). Ved at trykke på SAVE igen slås funktionen fra.

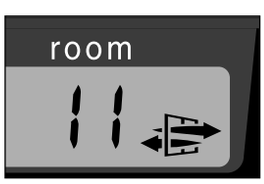
Også uden indstillingen "SAVE" sørger ovnen for, at den indstillede temperatur så vidt muligt holdes, ved at dens opvarmningskapacitet tilpasses. "SAVE" er en energisparefuktion, der f.eks. kan bruges, hvis De ikke er til stede i rummet, eller hvis rummet skal holdes frostfrit.



J: Når FUEL indikatoren lyser, vil informationsdisplayet vise hvor mange minutters brændtid der er tilbage i tanken.

K FUEL INDIKATOR

Når FUEL indikatoren lyser, er der nok brandstof til endnu 10 minutters brug af kaminen. Den resterende brændetid kan følges i informationsdisplayet ⓫ (fig. J). Fvor hver to minutter høres et alarmsignal, for at gøre opmærksom på, at kaminen bør efterfyldes. Gøres dette ikke, vil kaminen blot slukke af sig selv. Der vil også høres et lydsignal idet kaminen slukker. FUEL indikatoren vil blinke, mens fire linier blinker i informationsdisplayet. Dette kan bringes til ophør ved at trykke på ⏻ ⓬ knappen en gang.
Når kaminen har opbrugt alt brændstof og er slukket, varer det et stykke tid inden kaminen igen kan tændes efter påfyldning.



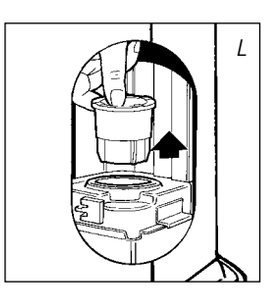
K: En blinkende VENT indikator er et tegn på, at ekstra ventilation er nødvendig.

L VENT INDIKATOR

Når VENT indikatoren begynder at blinke, er det et tegn på, at rummet ikke er tilstrækkeligt ventileret (fig. K). Kaminen vil automatisk slukke. Hvis indikatoren bliver ved med at blinke efter der er sorget for ekstra ventilation, kontakt da din forhandler.

M VEDLIGEHOLDELSE

Sluk for kaminen, og lad den køle af, inden De påbegynder nogen form for vedligeholdelse. Træk også stikket ud af stikkontakten.
Deres Zibro kræver næsten ingen vedligeholdelse. Dog skal ventilatorfilteret ❽ rengøres med en støvsuger og frontgitteret med en fugtig klud. Dette gøres ugentligt.

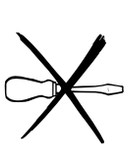


Kontrollér også regelmæssigt brændstoffiltret:

1. Fjern brændstoftanken ❻ fra kaminen, og fjern brændstoffiltret (fig. L). Dette kan dryppe, så hav en klud parat.
2. Bank brændstoffiltret tomt mod et fast underlag og med bunden i vejret, så urenheder fjernes. **(Rens aldrig brændstoffiltret med vand!).**
3. Sæt brændstoffiltret tilbage i kaminen.

Brændstoffilter

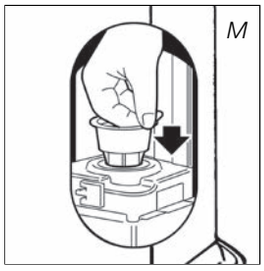
Det anbefales, at støv og pletter fjernes med jævne mellemrum med en fugtig klud, da der ellers let kan opstå pletter, der er svære at fjerne.



Fjern aldrig selv nogen dele fra kaminen. Ved en eventuel reparation, skal De altid kontakte Deres Zibro forhandler. Hvis el-ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af en autoriseret installatør, og den skal udskiftes med en ledning af typen HO5 VV-F.

N OPBEVARING (SLUT PÅ FYRINGSSÆSONEN)

Efter fyringssæsonen skal kaminen opbevares et sted, hvor den ikke bliver støvet, så vidt muligt i den originale emballage.
Resterende brændstof kan ikke bruges i den næste fyringssæson. Brug derfor altid det hele. Hvis De alligevel har lidt til overs, må det ikke smides væk, men skal bortskaffes i henhold til reglerne om kemisk affald, som gælder i Deres kommune. Begynd altid den nye fyringssæsson med nyt brændstof. Når kaminen på ny tages i brug følges vejledningen *(fra kapitel A)*.



Transportprop

O TRANSPORT

For at forhindre at kaminen lækker under transport, skal der tages følgende forholdsregler:

1 Lad kaminen køle af.

2 Fjern brændstoftanken ❻ fra kaminen og tag brændstoffilteret ud *(se kap. M fig. L)*. Det kan dryppe lidt fra dette, hav derfor en klud parat. Opbevar ikke brændstoffiltret og brændstoftanken i kaminen.

3 Tryk transportproppen godt fast på brændstoffiltrets plads (fig.M). Tryk den godt fast. Transportproppen kan i vid udstrækning forhindre lækage fra kaminen under transport.

4 Transporter altid kaminen i lodret stilling.

5 Tøm den faste brændstoftank helt ved hjælp af en brændstofpumpe før transport, eller hvis der er kommet forkert eller snavset brændstof i tanken. Fjern først brændstoffilteret, og indsæt derefter brændstofpumpen i den tomme faste brændstoftank. Følg samme procedure, hvis der er kommet vand i brændstoftanken.

P TEKNISKE DATA

Tænding	elektrisk	Mål (mm) bredde	376
Brændstof	petroleum	incl. bundplade dybde	296
Kapacitet (kW) max.	3,20	højde	428
Kapacitet (kW) min.	0,80	Tilbehør	manuel hævepumpe
Velegnet rum (m^3)**	50-120		transportprop
Brændstofforbrug (l/t)*	0,333	Netspænding	230 V
			vekselstrøm / 50 Hz
Brændstofforbrug (g/t)*	267	El-forbrug:	
Brændetid pr. tank (t)*	16,2	- ved opstart	320 W
Indhold skiftetank (l)	5,4	- under drift	13 W
Vægt (kg)	8,0	Sikringers kapacitet	250V, 5A

* Ved indstilling på højeste stand

** De oplyste værdier er vejledende

Q GARANTIBETINGELSER

Der ydes 4 års garanti på Deres Zibro, hvor garantien løber fra købsdagen. Inden for denne periode repareres alle materiale- og fremstillingsfejl gratis. Følgende regler gælder for denne garanti:

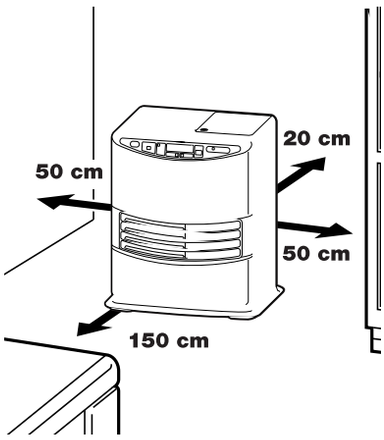
1. Alle yderligere krav på skadesgodtgørelse, inklusiv efterfølgende skade afvises udtrykkeligt.
2. Alle reparationer eller udskiftning af dele i garantiperioden medfører ikke forlængelse af garantien.
3. Garantien bortfalder, hvis der er foretaget ændringer, hvis der er monteret uoriginale reservedele, eller hvis kaminen har været repareret af tredjemand.
4. Garantien gælder ikke for dele, der er udsat for normal slitage, som f.eks. brændermåtten og den manuelle hævepumpe.
5. Garantien gælder kun, hvis De kan forevise det originale daterede købsbevis, og hvis der ikke er foretaget ændringer på dette.
6. Garantien gælder ikke for skade, der er opstået ved handlinger, der afviger fra brugsanvisningen, ved forsømmelse eller ved brug af forkert eller forældet brændstof. Forkert brændstof kan endog være farligt**. Derfor anbefales brugen af Zibro Extra eller Zibro Kristal i kaminen. Zibro Extra eller Zibro Kristal er et kvalitetsprodukt, som er specielt velegnet til brug i kaminen.
7. Fragtomkostninger og risiko ved forsendelse af kaminen eller dele af denne er altid for købers regning.

For at undgå unødvendige omkostninger anbefales det altid at læse brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Hvis der ikke kan findes en løsning i denne, indleveres kaminen til reparation hos Deres forhandler.

* Ved brug af forkert brændstof soder vægen til (bliver hård).

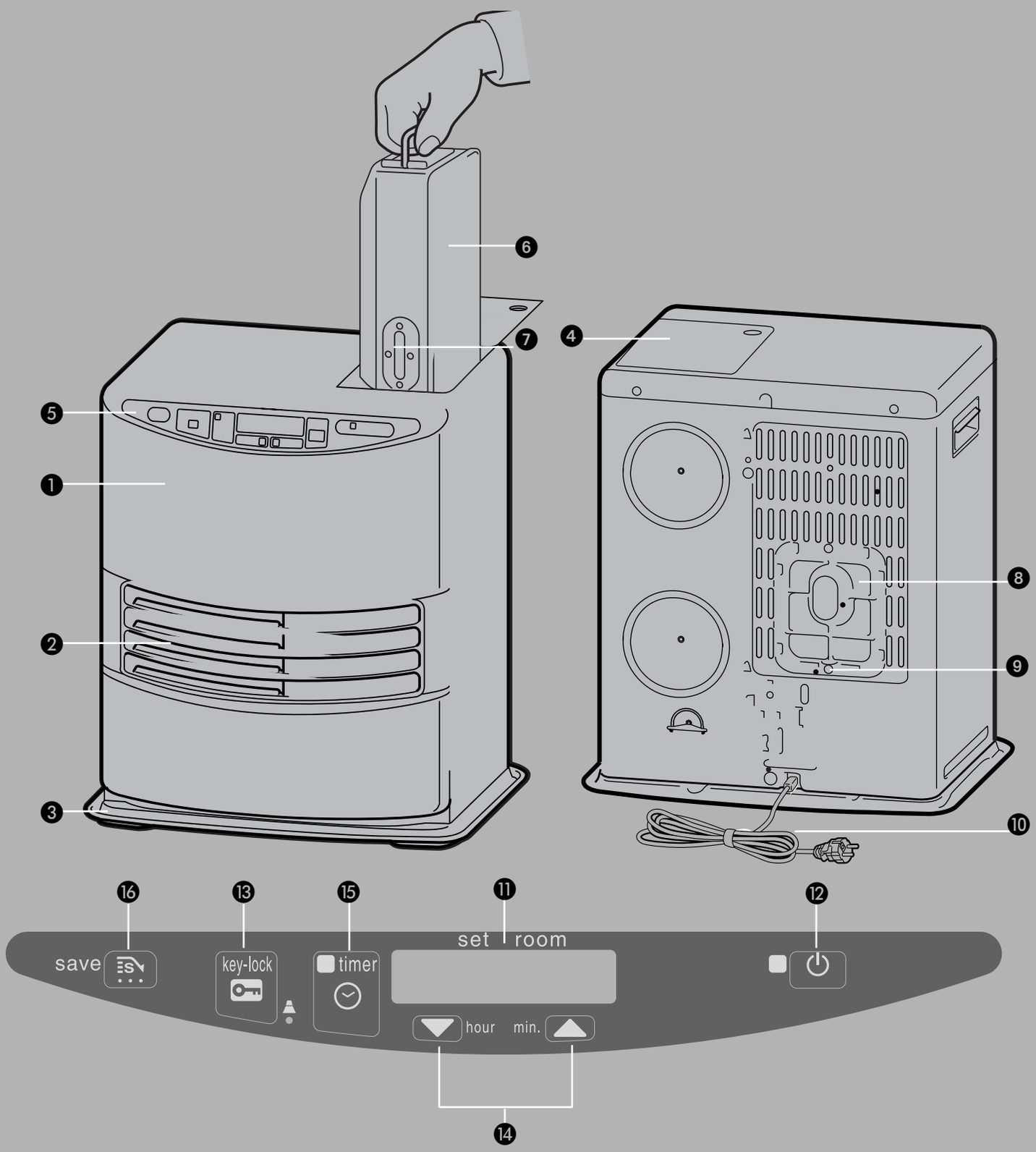
** Letantændelige stoffer kan f.eks. medføre en ukontrollabel forbrænding med stikflammer. Prøv i så tilfælde ikke at flytte kaminen, men sluk omgående for den. I nødstilfælde kan der anvendes en ildslukker, men i så fald udelukkende af type B: kulsyre- eller pulverslukker.

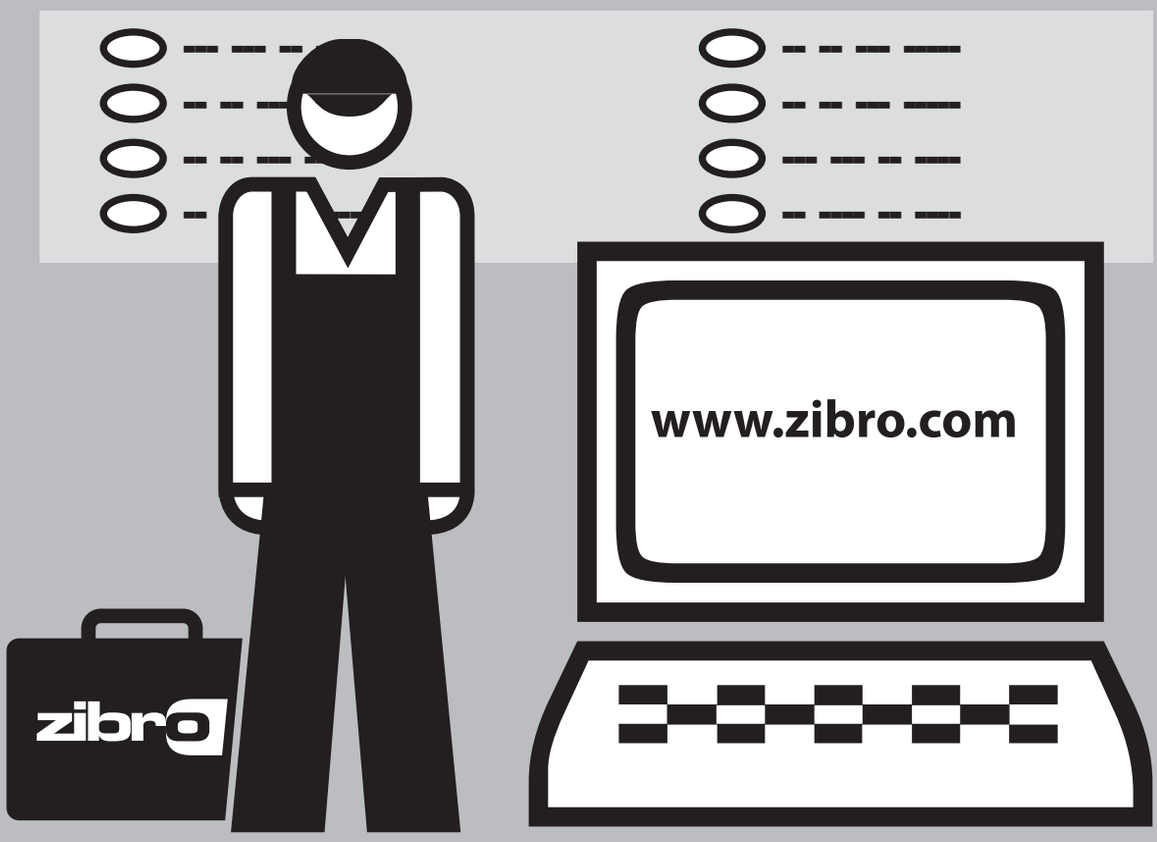
11 TIPS FOR SIKKER BRUG



1. Børn bør være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
2. Flyt aldrig kaminen, når den brænder eller stadig er varm. I dette tilfælde må den heller ikke påfyldes eller vedligeholdes.
3. Anbring kaminen så dens forkant er mindst 1,5 meter fra mure, gardiner og møbler.
4. Brug ikke kaminen i støvede rum, da der så ikke opnås en optimal forbrænding. Brug ikke kaminen i umiddelbar nærhed af badekar, brusekabiner eller svømmebassiner.
5. Sluk kaminen før De forlader huset eller går i seng. Hvis De er fraværende i længere tid (f.eks. ferie), skal stikket også tages ud af stikkontakten.
6. Opbevar og transporter altid brændstoffet i de dertil beregnede tanke og dunke.
7. Sørg for, at brændstoffet ikke udsættes for varme eller ekstreme temperaturforskelle. Opbevar altid brændstoffet et køligt, tørt og mørkt sted (sollys forringer kvaliteten af brændstoffet).
8. Brug aldrig kaminen på steder, hvor der kan være skadelige gasser eller dampe (f.eks. udstødningsgasser eller malingsdampe).
9. Vær opmærksom på, at kaminens gitter bliver meget varmt. Hvis der anbringes ting oven på kaminen, udgør det en brandfare.
10. Sørg altid for tilstrækkelig ventilation.
11. Dette apparat er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, med mindre de har fået supervision eller instruktion om brugen af apparatet af en person med ansvaret for deres sikkerhed.

Elektrisk affald som defekte elektriske apparater og batterier bør ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det venligst til et genbrugsanlæg. Spørg de lokale myndigheder eller forhandleren til råds angående genbrug.


6
7
4
5
1
8
2
9
3
10
16
13
15
11
12
set
room
save
key-lock
timer
hour
min.
14



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

(D) Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.zibro.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.zibro.com).

(DK) For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.zibro.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.zibro.com).

(ES) Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.zibro.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.zibro.com).

(F) Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.zibro.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.zibro.com).

(FIN) Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.zibro.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.zibro.com).

(GB) If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.zibro.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.zibro.com)

(I) Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.zibro.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.zibro.com).

(N) Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.zibro.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.zibro.com).

(NL) Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.zibro.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.zibro.com).

(P) Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.zibro.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.zibro.com)

(PL) W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem www.zibro.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro (www.zibro.com)

(S) Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.zibro.com eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.zibro.com).

(SLO) Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.zibro.com ali pokličite na telefonsko (www.zibro.com).

(TR) Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.zibro.com adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.zibro.com).

Zibro® is registered trademark of TOYOTOMI Co., Ltd. for paraffin heaters.
ZIBRO brand paraffin heaters are made in Japan and imported by PVG Holding B.V.

PVG Traffic avg©120614 man_SRE229TC

Rev. 06/12

Printed in Japan
8162001921